

HT0153

FR - Écouteurs sans fil rechargeables

EN - Wireless rechargeable earphones

ES - Auriculares inalámbricos recargables

DE - Wiederaufladbare kabellose Kopfhörer

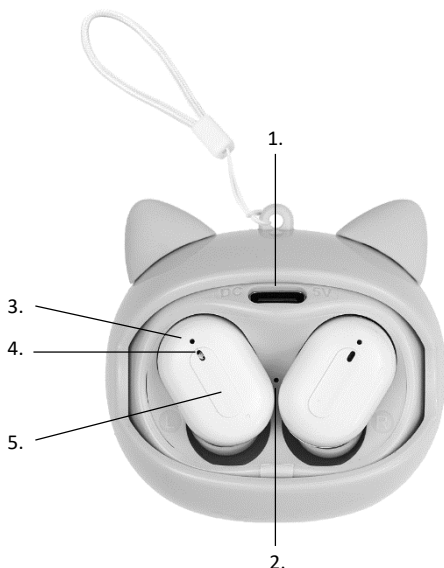
IT - Cuffie ricaricabili senza fili

NL - Opladbare draadloze hoofdtelefoon

PT - Auscultadores sem fios recarregáveis

RO - Căști wireless reîncărcabile

AR- سماعات رأس لاسلكية قابلة لإعادة الشحن



FR

**Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent**

**À DÉPOSER
EN MAGASIN**



**À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE**



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilegiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR - HT0153 - Mode d'emploi

IMPORTANT, A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE. A LIRE ATTENTIVEMENT.

Afin de garantir une installation et une utilisation sûres et adéquates, ainsi qu'un bon fonctionnement du produit, suivez toujours attentivement ces instructions et conservez-les pour un usage ultérieur.

Contenu de l'emballage :

• 1 boîtier de charge autonome • 2 écouteurs sans fil • 1 câble de charge USB Type-C

Caractéristiques :

- Dimensions du boîtier : 55 x 52 x 42 mm
- Boîtier de charge autonome
- Entrée : 5.0 V ∇ 1.0 A
- Batterie lithium : 3,7 V ∇ 200 mAh
- Écouteurs : Batterie lithium-ion polymère
- Batterie lithium : 3,7 V ∇ 30 mAh
- Kit mains-libres intégré
- Impédance : 32 Ω
- Fréquence : 2402 - 2480 MHz
- Sensibilité : 98 dB
- Tension caractéristique large bande $\geq$ 75 mV
- Puissance de radiofréquence maximale : 0.64 dBm
- Portée sans fil : 10 m
- Temps de charge : 2 H
- Autonomie : 10 H
- Câble de charge USB-C inclus
- Longueur de câble : 0.30 m

1. Port de charge USB-C / 2. Indicateur de charge LED / 3. Indicateur de fonctionnement LED / 4. Micro / 5. Zone de contrôle tactile

Charge du boîtier autonome : La puissance fournie par le chargeur doit être entre, au minimum, à 0.2 Watts requis par l'équipement radioélectrique et, au maximum, 1.26 Watts pour atteindre la vitesse de chargement maximale.

Insérer le câble de charge fourni dans le port de charge du boîtier. Insérer la fiche USB standard du câble de charge dans le port USB d'un ordinateur ou d'un adaptateur de charge approprié. Le temps de charge complète du produit est d'environ 2H. L'autonomie du produit est d'environ 10h mais celle-ci dépend du volume sonore utilisé.

Le voyant de l'étui de chargement clignote pendant le chargement. Une fois la charge terminée, le voyant s'allume. Le voyant s'allume pendant la charge des oreillettes et s'éteint une fois la charge terminée.

Charge des écouteurs :

1. Ouvrez le couvercle de l'étui de chargement. 2. Insérez les écouteurs dans l'étui de chargement. 3. Les écouteurs démarrent automatiquement la charge. 4. L'indicateur LED des écouteurs s'allume pendant la charge. 5. Une fois la charge terminée, le voyant s'éteint.

Mise en marche et appairage de l'appareil : Sortir les écouteurs et retirer les languettes de protection.

Allumer les écouteurs en appuyant sur les zones de contrôle tactile (5). L'indicateur LED clignote à l'allumage des écouteurs. En position « ON », attendre 3 à 5 secondes pour l'appairage automatique, l'indicateur LED clignote alors rapidement, les écouteurs passent alors en mode Bluetooth et sont prêts à être connectés. Activer la fonction Bluetooth de votre smartphone, de votre téléviseur ou tout autre périphérique compatible, puis rechercher l'appareil Bluetooth nommé « HT0153 ». Connecter l'appareil. Il est maintenant possible d'écouter votre musique.

Une fois l'appairage effectué, l'indicateur LED des écouteurs s'éteint. Votre smartphone ou périphérique doit rester dans un rayon de 10 m par rapport aux écouteurs.

Éteindre et ranger les écouteurs dans leur boîtier lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Pour éteindre les écouteurs, appuyer à nouveau de manière prolongée sur les zones de contrôle tactile (5). L'indicateur LED s'éteint.

Attention : Si l'appairage automatique ne réussit pas, il est essentiel d'appairer manuellement les oreillettes en suivant les procédures ci-dessous :

1. S'assurer que les écouteurs sont bien chargés.
2. Désactiver la fonction Bluetooth sur votre smartphone ou périphérique. (si vous avez appairé les écouteurs à d'autres appareils mobiles à proximité, veuillez à désactiver ces appareils).
3. Mettez les écouteurs sous tension simultanément en touchant et en maintenant la zone de contact pendant 3 secondes et attendez 3 à 5 secondes pour l'appairage automatique. (Désactivez la fonction Bluetooth sur votre smartphone ou périphérique avant cette opération).
4. Activez la fonction Bluetooth sur votre smartphone ou périphérique et sélectionnez « HT0153 » dans la liste affichée.
5. Une fois l'appairage réussi, la LED des écouteurs s'éteint.

Écoute de la musique :

Lecture / Pause : Appui court sur une zone tactile.

Piste précédente : 2 appuis rapides sur l'écouteur gauche.

Piste suivante : 2 appuis rapides sur l'écouteur droit.
Assistance vocal : toucher l'une des zones durant deux secondes.

Kit mains libres :

Lorsque vous recevez un appel, appuyez une fois sur la zone tactile de l'un des écouteurs pour accepter l'appel, ou répondez normalement à l'appel via votre smartphone.
Pour rejeter un appel, appuyer de manière prolongée (2 secondes environ) sur la zone tactile de l'un des écouteurs.
Pour mettre fin à l'appel, il suffit d'appuyer sur la zone tactile de n'importe quel l'écouteur, un bip sonore se fait alors entendre.

Précautions d'emploi

Ne pas laisser les enfants utiliser l'appareil sans la surveillance d'un adulte. Ne pas exposer l'appareil à une chaleur excessive, à des flammes ou à un feu. Veuillez ne pas ouvrir, modifier ou démonter ce produit. Le démontage peut provoquer un risque électrique ou d'incendie. En cas de dysfonctionnement, confiez ce produit à un spécialiste. Ne soumettez pas ce produit à des sources d'inflammation ou de chaleur importante. Ne le jetez pas au feu. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes ou pendant des orages. L'appareil est équipé d'une batterie lithium intégrée. La batterie ne peut pas être remplacée. Ne pas retirer la batterie de l'appareil. Ne pas jeter au feu ni exposer à une chaleur excessive. Ne pas écraser, percer, incinérer ou court-circuiter les contacts externes.

Nettoyage et entretien

Nettoyez ce produit à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de détergent au risque d'endommager ce produit.

	Ce produit est un déchet d'équipement électrique et électronique dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Il ne doit pas être mis au rebut avec vos déchets ménagers. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de recyclage mis en place.
	Les piles et accumulateurs font l'objet d'une collecte séparée.
	Conforme aux exigences fixées par la réglementation communautaire
	Utilisation intérieure uniquement
	Matériel de classe III
	Courant continu (DC)

EN - HT0153 - Instructions for use

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY.

In order to ensure safe and adequate installation and use, as well as correct functioning of the product, be sure to follow these instructions carefully and keep them for future use.

Contents of the package:

• 1 stand alone charging case • 2 wireless earphone • 1 USB Type-C charging cable

Details:

- Case dimensions: 55 x 52 x 42 mm

- Stand alone charging case

- Input: 5.0 V 1.0 A

- Lithium battery: 3,7 V 200 mAh

- Earphones: Lithium-ion polymer battery

- Lithium battery: 3,7 V 30 mAh

- Integral hands free kit

- Impedance: 32 Ω

Frequency: 2402 - 2480 MHz

- Sensitivity: 98 dB

- Typical wide band power $\geq$ 75 mV

- Maximum radio-frequency power: 0.64 dBm

- Wireless range: 10 m

- Charging time: 2 hrs

- Battery life: 10 hrs

- USB -C charging cable included

- Cable length: 0.30 m

1. USB - C charging port / 2. LED charging indicator / 3. LED Operation indicator / 4. Micro / 5. Tactile control zone

Charging stand alone case: The power supplied by the charger must be between as a minimum of 0.2 Watts required by the radio-electric equipment and at a maximum of 01:26 Watts to reach the maximum charging speed.

Insert the charging cable provided into the charging port on the case. Insert the standard USB key on the charging cable into the USB port on a computer or in an appropriate charging adapter. The full charging time for the product is around 2 hrs. The battery life of the product is approx. 10 hrs but this will depend on the volume used.

The light-up indicator on the charging case flashes during charging. Once charging is complete, the indicator lights up. The indicator lights up during ear phone charging and goes out when charging is complete..

Charging the ear phones:

1. Open the charging case cover. 2. Insert the ear phones into the charging case. 3. The ear phones start charging automatically. 4. The LED indicator on the ear phones lights up during charging. 5. Once charging is complete, the indicator goes out.

Starting up and pairing the device: Remove the ear phones and pull out the protective tabs. Start the ear phones by pressing on the tactile control zone (5). The LED indicator flashes when the ear phones are switched on. In the "ON" position, wait 3-5 seconds for automatic pairing; the LED indicator will now flash quickly and the ear phones go into Bluetooth mode and are ready to be connected. Activate the Bluetooth function on your smartphone, television or any other compatible peripheral, then look for the Bluetooth device named "HT0153". Connect the device. It is now possible to listen to your music.

Once the connection is made, the LED indicator on the ear phones goes out. Your smart phone or peripheral should remain within approx. 10 m of the ear phones.

Switch off and store the ear phones in their case when not in use. To switch off the ear phones, press and hold down on the tactile control zone (5). The LED indicator will go out.

Warning: If automatic pairing is unsuccessful, it is essential to pair the ear phones manually using the following procedure:

1. Check that the ear phones are charged.
2. Deactivate the Bluetooth function on your smart phone or peripheral. (If you have paired the ear phones to other nearby mobile devices, check that these devices are deactivated).
3. Switch the ear phones on simultaneously by touching and holding down on the contact zone for 3 seconds and wait 3 to 5 seconds for automatic pairing. (Deactivate the Bluetooth function on your smart phone or peripheral before doing this).
4. Activate the Bluetooth function on your smartphone or peripheral and select "HT0153" in the list shown.
5. Once the connection is made, the LED indicator on the ear phones goes out.

Listening to music:

Play/Pause: Quick press on a tactile zone.

Previous track: 2 quick presses on the left ear phone.

Next track: 2 quick presses on the right ear phone.

Vocal assistance: touch one of the zones for two seconds.

Hands free kit:

When you receive a call, press once on the tactile zone on one of the ear phones to accept the call, or pick up the call normally on your smart phone.

To reject a call, hold down (approx 2 seconds) the tactile zone on one of the ear phones.

To end a call, just press on the tactile zone on either ear phone, and you will hear a beep.

Precautions for use

Do not let children use the device without adult supervision. Do not expose the device to excessive heat, flames or fire. Take care not to open, modify or take apart the product. Taking the product apart may cause an electrical or fire risk. In the event of product malfunction, consult a specialist technician. Do not allow this product to be in contact with combustible materials or high levels of heat. Do not dispose of in fire or flames. Unplug the device when it is not in use for long periods or during storms. The device is equipped with an integral lithium battery. The battery cannot be replaced. Do not remove the battery from the device. Do not dispose of in fire or flames, or expose to excessive heat. Do not crush, pierce, burn or short-circuit the external contacts.

Cleaning and care

Clean this product with a soft dry cloth. Do not use detergent as this risks damaging the product.

	This product is electrical and electronic equipment waste, which is harmful to the environment and to human health. It must not be disposed of with your household rubbish. Find out from your local authorities about the availability of recycling.
	Batteries and rechargeable batteries are collected separately.
	Complies with requirements stated by the community regulator
	For indoor use only
	Class III equipment
	Direct current (DC)

ES - HT0153 - Instrucciones de uso

IMPORTANTE: LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

Con el fin de garantizar una instalación y un uso seguros y adecuados, así como el correcto funcionamiento del producto, siga siempre atentamente estas instrucciones y consérvelas para poder consultarlas en el futuro.

Contenido del embalaje:

• 1 estuche de carga • 2 auriculares inalámbricos • 1 cable de carga USB Type-C

Características:

- Dimensiones del estuche: 55 x 52 x 42 mm
- Estuche de carga
- Entrada: 5,0 V $\overline{\text{---}}$ 1.0 A
- Batería de litio: 3,7 V $\overline{\text{---}}$ 200 mAh
- Auriculares: batería de polímero de litio
- Batería de litio: 3,7 V $\overline{\text{---}}$ 30 mAh
- Manos libres integrado
- Impedancia: 32 Ω

- Frecuencia: 2402-2480 MHz
- Sensibilidad: 98 dB
- Tensión característica banda ancha $\geq$ 75 mV
- Potencia de radiofrecuencia máxima: 0,64 dBm
- Alcance: 10 m
- Tiempo de carga: 2 h
- Autonomía: 10 h
- Cable de carga USB-C incluido
- Longitud del cable: 0,30 m

1. Puerto de carga USB-C / 2. Indicador LED de carga / 3. Indicador LED de funcionamiento / 4. Micrófono / 5. Zona de control táctil

Carga del estuche: La potencia suministrada por el cargador debe estar comprendida entre un mínimo de 0,2 W (requerido por el equipo radioeléctrico) y un máximo de 1,26 W (para alcanzar la velocidad de carga máxima).

Inserte el cable de carga suministrado en el puerto de carga del estuche. Conecte la clavija USB estándar del cable de carga en el puerto USB de un ordenador o de un adaptador de carga adecuado. El tiempo de carga completa del producto es de 2 h aprox. La autonomía del producto es de unas 10 h, pero depende del volumen sonoro utilizado.

El indicador del estuche de carga parpadea durante la carga. Una vez que la carga ha terminado, el indicador luminoso deja de parpadear y permanece encendido. El indicador luminoso se enciende durante la carga de los auriculares y se apaga una vez que la carga ha terminado.

Carga de los auriculares:

1. Abra la tapa del estuche de carga. 2. Introduzca los auriculares en el estuche de carga. 3. Los auriculares comienzan a cargarse automáticamente. 4. El indicador LED de los auriculares permanece encendido durante la carga. 5. Una vez que la carga ha terminado, el indicador se apaga.

Puesta en marcha y emparejamiento del aparato: Extraiga los auriculares y retire las lengüetas de protección. Encienda los auriculares tocando las zonas de control táctil (5). Tras encender los auriculares, el indicador LED comienza a parpadear. Espere de 3 a 5 segundos para que se lleve a cabo el emparejamiento automático; tras ello, el indicador LED comenzará a parpadear rápidamente, lo que indica que los auriculares se encuentran en modo Bluetooth y están listos para conectarse. Active la función Bluetooth de su smartphone, de su televisor o de cualquier otro periférico compatible y, a continuación, busque el dispositivo Bluetooth denominado «HT0153». Conecte el aparato. Ya puede escuchar su música.

El indicador LED de los auriculares se apaga tras establecerse la conexión. Su smartphone o periférico debe permanecer en un radio de 10 m respecto a los auriculares.

Apague y guarde los auriculares en el estuche cuando no vaya a utilizarlos. Para apagar los auriculares, toque de nuevo prolongadamente las zonas de control táctil (5). El indicador LED se apagará.

Atención: Si el emparejamiento automático falla, es esencial emparejar manualmente los auriculares siguiendo el siguiente proceso:

1. Asegúrese de que los auriculares están bien cargados.
2. Desactive la función Bluetooth de su smartphone o periférico (si en el pasado ha emparejado los auriculares con otros aparatos móviles que puedan encontrarse en las inmediaciones, desactívelos).
3. Encienda los auriculares simultáneamente tocando prolongadamente la zona de contacto durante 3 segundos y espere de 3 a 5 segundos para que se lleve a cabo el emparejamiento automático. (Desactive la función Bluetooth en su smartphone o periférico antes de esta operación).
4. Active la función Bluetooth en su smartphone o periférico y seleccione «HT0153» en la lista.
5. El LED de los auriculares se apaga una vez establecida la conexión.

Escucha de la música:

Reproducción/pausa: toque brevemente una zona táctil.

Pista anterior: toque dos veces rápidamente el auricular izquierdo.

Pista siguiente: toque dos veces rápidamente el auricular derecho.
Asistente de voz: toque una de las zonas durante dos segundos.

Manos libres:

Al recibir una llamada, toque una vez la zona táctil de uno de los auriculares para aceptar la llamada o responda con normalidad a través de su smartphone.

Para rechazar una llamada, toque de manera prolongada (unos dos segundos) la zona táctil de uno de los auriculares.

Para finalizar una llamada, basta con que toque la zona táctil de uno de los auriculares; se emitirá un sonido.

Precauciones de uso:

No permita que ningún niño use el aparato sin la vigilancia de un adulto. No exponga el aparato a una fuente de calor excesivo, a llamas o a un fuego. No abra, modifique ni desmonte el producto. Su desmontaje puede provocar un riesgo eléctrico o de incendio. En caso de mal funcionamiento, lleve este producto a un especialista. Mantenga el producto alejado de fuentes de inflamación o de calor significativo. No lo arroje al fuego. Desconecte el aparato cuando no lo vaya a utilizar durante un largo período y cuando haya tormentas. El aparato tiene una batería de litio integrada. La batería no debe ser sustituida. No retire la batería del aparato. No arroje la batería al fuego ni la exponga a un calor excesivo. No aplaste, perforo ni incinere la batería. No ponga en cortocircuito sus contactos externos.

Limpieza y mantenimiento:

Limpie el producto con un paño suave y seco. No utilice detergente; el producto podría dañarse.

	Este producto es un residuo de equipo eléctrico/electrónico peligroso para el medio ambiente y la salud humana. No debe tirarse a la basura junto con los residuos domésticos. Infórmese ante los organismos locales acerca del sistema de reciclaje existente en su localidad.
	Las pilas/pilas recargables deben llevarse a un punto de recogida selectiva para su eliminación.
	Este producto cumple las exigencias fijadas por la normativa comunitaria
	Apto para ser usado únicamente en interior
	Material de clase III
	Corriente continua (CC)

DE - HT0153 - Bedienungsanleitung

WICHTIG, FÜR SPÄTERE EINSICHTNAHME AUFBEWAHREN SORGFÄLTIG LESEN.

Um eine sichere und ordnungsgemäße Installation und Verwendung sowie einen ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts zu gewährleisten, befolgen Sie diese Anweisungen stets sorgfältig und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

Verpackungsinhalt:

- 1 autonomes Ladecase • 2 kabellose Ohrhörer • 1 USB-C-Ladekabel

Merkmale:

- Abmessungen des Ladecase: 55 x 52 x 42 mm
- autonomes Ladecase
- Eingang: 5,0 V 1.0 A
- Lithium-Akku: 3,7 V 200 mAh
- Ohrhörer: Lithium-Ionen-Polymer-Akku
- Lithium-Akku: 3,7 V 30 mAh
- Integrierte Freisprecheinrichtung
- Impedanz: 32 Ω
- Frequenz: 2402 - 2480 MHz
- Empfindlichkeit: 98 dB
- Spannungsscharakteristik Breitband ≥ 75 mV
- Maximale Radiofrequenzleistung: 0.64 dBm
- Funkreichweite: 10 m
- Ladezeit: 2 h
- Betriebsdauer: 10 h
- USB-C-Ladekabel im Lieferumfang enthalten
- Kabellänge: 0.30 m

1. USB-C-Ladeanschluss / 2. LED-Ladeanzeige / 3. LED-Betriebsanzeige / 4. Mikrofon / 5. Bereich für die Touch-Steuerung

Aufladen des autonomen Ladecase: Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 0,2 Watt, die von den Funkgeräten gefordert werden, und höchstens 1,26 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

Stecken Sie das mitgelieferte Ladekabel in den Ladeanschluss des Ladecase. Stecken Sie den Standard-USB-Stecker des Ladekabels in den USB-Anschluss eines Computers oder eines geeigneten Ladeadapters. Es dauert etwa 2 Stunden, bis das Produkt vollständig aufgeladen ist. Die Betriebsdauer des Produkts beträgt rund 10 h, aber sie hängt von der verwendeten Lautstärke ab.

Die LED des Ladecase blinkt während des Ladevorgangs. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die LED auf. Die LED leuchtet während des Aufladens der Ohrhörer und erlischt, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Aufladen der Ohrhörer:

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Ladecase. 2. Stecken Sie die Ohrhörer in das Ladecase. 3. Die Ohrhörer starten automatisch den Ladevorgang. 4. Die LED-Anzeige der Ohrhörer leuchtet während des Ladevorgangs. 5. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, schaltet sich die LED-Anzeige aus.

Gerät einschalten und koppeln: Entnehmen Sie die Ohrhörer und entfernen Sie die Schutzlaschen. Schalten Sie die Ohrhörer ein, indem Sie auf die Bereiche der Touch-Steuerung (5) drücken. Die LED-Anzeige blinkt, wenn die Ohrhörer eingeschaltet werden. Warten Sie in der Position „ON“ 3 bis 5 Sekunden auf die automatische Kopplung, die LED-Anzeige blinkt dann schnell. Die Ohrhörer wechseln in den Bluetooth-Modus und sind bereit, verbunden zu werden. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Smartphones, Fernsehers oder eines anderen kompatiblen Geräts und suchen Sie dann nach dem Bluetooth-Gerät mit der Bezeichnung „HT0153“. Verbinden Sie das Gerät. Jetzt ist es möglich, Ihre Musik zu hören.

Nach dem Koppeln erlischt die LED-Anzeige der Ohrhörer. Das Smartphone oder Gerät muss sich innerhalb eines Radius von 10 m zu den Ohrhörern befinden.

Schalten Sie die Ohrhörer aus und bewahren Sie sie in ihrem Ladecase auf, wenn sie nicht verwendet werden. Um die Ohrhörer auszuschalten, drücken Sie erneut lange auf Bereiche der Touch-Steuerung (5). Die LED-Anzeige schaltet sich dann aus.

Achtung: Wenn die automatische Kopplung nicht erfolgreich ist, müssen Sie die Ohrhörer unter Beachtung der folgenden Vorgehensweise manuell koppeln:

1. Stellen Sie sicher, dass die Ohrhörer ordnungsgemäß aufgeladen sind.
2. Deaktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Smartphone oder Gerät. (Wenn Sie die Ohrhörer mit anderen mobilen Geräten in der Nähe gekoppelt haben, stellen Sie sicher, dass diese Geräte deaktiviert werden).
3. Schalten Sie die Ohrhörer gleichzeitig ein, indem Sie die Touch-Steuerung 3 Sekunden lang berühren und halten, und warten Sie 3 bis 5 Sekunden auf das automatische Koppeln. (Deaktivieren Sie vor diesem Vorgang die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Smartphone oder Gerät).
4. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Smartphone oder Gerät und wählen Sie „HT0153“ aus der angezeigten Liste.
5. Nach erfolgreicher Kopplung erlischt die LED-Anzeige der Ohrhörer.

Abspielen von Musik :

Wiedergabe / Pause: Kurzes Drücken auf einen Touchbereich.

Vorheriger Titel: Zweimal kurz Drücken auf den linken Ohrhörer.

Nächster Titel: Zweimal kurz Drücken auf den rechten Ohrhörer.

Sprachassistent: Berühren Sie einen der Touchbereiche zwei Sekunden lang.

Freisprecheinrichtung:

Wenn Sie einen Anruf erhalten, drücken Sie einmal auf den Touchbereich eines der Ohrhörer, um den Anruf anzunehmen, oder nehmen Sie den Anruf ganz normal über Ihr Smartphone entgegen.

Um einen Anruf abzulehnen, drücken Sie lange (circa 2 Sekunden) auf den Touchbereich eines der Ohrhörer.

Um einen Anruf zu beenden, drücken Sie einfach auf den Touchbereich eines beliebigen Ohrhörers, dann ertönt ein Piepton.

Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

Lassen Sie Kinder das Gerät nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen verwenden. Setzen Sie das Gerät keiner übermäßigen Hitze, Flammen oder Feuer aus. Öffnen, modifizieren und demontieren Sie dieses Produkt nicht. Die Demontage kann eine elektrische Gefährdung oder einen Brand verursachen. Im Falle einer Fehlfunktion vertrauen Sie dieses Produkt einem Fachmann an. Setzen Sie das Produkt keinen Zündquellen oder starker Hitze aus. Werfen Sie es nicht ins Feuer. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird oder während eines Gewitters. Das Gerät ist mit einem integrierten Lithium-Akku ausgestattet. Der Akku darf nicht ersetzt werden. Entfernen Sie den Akku nicht aus dem Gerät. Nicht verbrennen oder übermäßiger Hitze aussetzen. Externe Kontakte nicht quetschen, durchstechen, verbrennen oder kurzschließen.

Reinigung und Instandhaltung

Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen und trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, diese könnten das Produkt beschädigen.

	Bei diesem Produkt handelt es sich um Abfall aus Elektro- und Elektronikgeräten, der für die Umwelt und die menschliche Gesundheit gefährlich ist. Es darf nicht mit Ihrem Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich bei Ihren lokalen Behörden über das eingerichtete Recyclingsystem.
	Batterien und Akkumulatoren werden getrennt gesammelt.
	Entspricht den Anforderungen der Gemeinschaftsvorschriften
	Nur für den Innengebrauch
	Gerät der Schutzklasse III
	Gleichstrom (DC)

IT - HT0153 - Istruzioni per l'uso

IMPORTANTE, CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER OGNI ULTERIORE CONSULTAZIONE LEGGERE

ATTENTAMENTE

Per garantire il montaggio e l'uso sicuro e appropriato, nonché il funzionamento corretto del prodotto, si raccomanda di seguire sempre attentamente le presenti istruzioni e di conservarle per un impiego futuro.

Contenuto della confezione:

• 1 custodia di ricarica • 2 auricolari senza fili • 1 cavo di ricarica USB Type-C

Caratteristiche

- Dimensioni della custodia: 55 x 52 x 42 mm
- Custodia di ricarica
- Ingresso: 5.0 V 1.0 A
- Batteria al litio: 3,7 V 200 mAh
- Auricolari: batteria agli ioni di litio
- Batteria al litio: 3,7 V 30 mAh
- Kit vivavoce integrato
- Impedenza: 32 Ω

- Frequenza: 2402-2480 MHz
- Sensibilità: 98 dB
- tensione caratteristica a banda larga ≥ 75 mV
- Potenza di radiofrequenza massima: 0.64 dBm
- Portata senza fili: 10 m
- Tempo di ricarica: 2 h
- Autonomia: 10 h
- Cavo di ricarica USB-C incluso
- Lunghezza del cavo: 0,30 m

1. Porta di ricarica USB-C / 2. Indicatore di ricarica LED / 3. Indicatore di funzionamento LED / 4. Microfono / 5. Zona di controllo touch

Ricarica della custodia La potenza fornita dal caricatore deve essere tra minimo 0,2 watt richiesti dall'apparecchiatura radioelettrica e massimo 1,26 watt per raggiungere la velocità di ricarica massima. Inserire il cavo di ricarica in dotazione nella porta di ricarica della custodia. Inserire la spina USB standard del cavo di ricarica nella porta USB di un computer o di un adattatore di ricarica adatto. La durata di ricarica completa del prodotto è di circa 2 h. L'autonomia del prodotto è di circa 10 ore, tuttavia la stessa dipende dal volume utilizzato.

La spia della custodia di ricarica lampeggia durante la ricarica. Al termine della ricarica la spia si accende. La spia si accende durante la ricarica degli auricolari e si spegne al termine della ricarica.

Ricarica degli auricolari

1. Aprire il coperchio della custodia di ricarica. 2. Inserire gli auricolari nella custodia di ricarica. 3. Gli auricolari avviano automaticamente la ricarica. 4. L'indicatore LED degli auricolari si accende durante la ricarica. 5. Al termine della ricarica la spia si spegne.

Messa in funzione e abbinamento dell'apparecchio Estrarre gli auricolari e rimuovere le linguette di protezione. Accendere gli auricolari premendo sulla zona di controllo touch (5). L'indicatore LED lampeggia all'accensione degli auricolari. In posizione ON attendere dai 3 ai 5 secondi per l'abbinamento automatico, l'indicatore LED lampeggia quindi rapidamente, gli auricolari passano quindi in modalità Bluetooth e sono pronti per essere collegati. Attivare la funzione Bluetooth dello smartphone, del televisore o di qualunque altra periferica compatibile, poi ricercare il dispositivo Bluetooth chiamato "HT0153". Collegare il dispositivo. Adesso è possibile riprodurre la propria musica. Dopo l'abbinamento l'indicatore LED degli auricolari si spegne. Lo smartphone o la periferica devono restare in un raggio di 10 m rispetto agli auricolari. Spegnerli e riporre gli auricolari nella loro custodia quando non vengono utilizzati. Per spegnere gli auricolari premere di nuovo a lungo sulla zona di controllo touch (5). L'indicatore LED si spegne.

Attenzione Se l'abbinamento automatico non funziona è essenziale abbinare manualmente gli auricolari seguendo le procedure di seguito:

1. Assicurarsi che gli auricolari siano ben carichi.
2. Disattivare la funzione Bluetooth del proprio smartphone o della periferica. (Se avete abbinato gli auricolari ad altri apparecchi mobili nelle vicinanze, vi invitiamo a disattivarli).
3. Accendere gli auricolari simultaneamente toccando e mantenendo la zona di contatto per 3 secondi e attendere da 3 a 5 secondi per l'abbinamento automatico. (Disattivare la funzione Bluetooth del proprio smartphone o della periferica prima di questa operazione).
4. Attivare la funzione Bluetooth dello smartphone o della periferica e selezionare HT0153 dall'elenco visualizzato.
5. Dopo l'abbinamento la luce LED degli auricolari si spegne.

Ascolto della musica

Lettura/Pausa: pressione breve su una zona touch.

Brano precedente: premere 2 volte rapidamente sull'auricolare sinistro.

Brano successivo: premere 2 volte rapidamente sull'auricolare destro.

Assistente vocale: toccare una delle zone per due secondi.

Kit vivavoce

Quando ricevete una chiamata premere una volta sulla zona touch di uno degli auricolari per accettare la chiamata o rispondere normalmente alla chiamata tramite smartphone.

Per rifiutare una chiamata premere in modo prolungato (circa 2 secondi) sulla zona touch di uno degli auricolari.

Per chiudere la chiamata basta premere sulla zona touch di uno degli auricolari, si sentirà un bip sonoro.

Precauzioni d'impiego

Non lasciare che i bambini utilizzino l'apparecchio senza la supervisione di un adulto. Non esporre l'apparecchio a un calore eccessivo, a fiamme o al fuoco. Si prega di non aprire, modificare o smontare l'apparecchio. Lo smontaggio può causare il rischio di scosse elettriche o incendi. In caso di malfunzionamento si raccomanda di rivolgersi a un tecnico specializzato. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di materiali infiammabili o di eccessive fonti di calore. Non gettarlo nel fuoco. Scollegare l'apparecchio in caso di inutilizzo per lunghi periodi o durante i temporali. L'apparecchio è dotato di una batteria al litio integrata. La batteria non può essere sostituita. Non estrarre la batteria dall'apparecchio. Non gettare nel fuoco o esporre a un calore eccessivo. Non schiacciare, forare, incenerire o mettere in cortocircuito i contatti esterni.

Pulizia e manutenzione

Pulire l'apparecchio con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti che potrebbero danneggiare l'apparecchio.

	Questo prodotto è un rifiuto di apparecchiature elettriche ed elettroniche pericoloso per l'ambiente e la salute umana. Non deve essere eliminato insieme ai rifiuti domestici. Informarsi presso gli enti locali sul sistema di riciclaggio adottato.
	Le batterie e gli accumulatori sono oggetto di una raccolta differenziata.
	Conforme ai requisiti stabiliti dalla normativa comunitaria
	Utilizzare esclusivamente all'interno
	Materiale di classe III
	Corrente continua (DC)

NL - HT0153 - Gebruiksaanwijzing

BELANGRIJK: BEWAREN OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN. AANDACHTIG DOORLEZEN.

Om ervoor te zorgen dat de montage en het gebruik veilig en adequaat verloopt, raden wij u aan deze instructies altijd zorgvuldig door te nemen en ze voor later gebruik te bewaren.

Inhoud verpakking:

• 1 autonome oplaadcase • 2 draadloze oortelefoontjes • 1 USB type-C laadkabel

Eigenschappen:

- Afmetingen van de case: 55 x 52 x 42 mm
- Autonome oplaadcase
- Ingang: 5,0 V $\approx$ 1,0 A
- Lithiumbatterij: 3,7 V $\approx$ 200 mAh
- Oortelefoontjes: Lithium-ion-polymeerbatterij
- Lithiumbatterij: 3,7 V $\approx$ 30 mAh
- Geïntegreerde handsfreeset
- Impedantie: 32 Ω
- Frequentie: 2402 - 2480 MHz
- Sensib Gevoeligheid ilité : 98 dB
- Breedband-karakteristieke spanning $\geq$ 75 mV
- Maximaal radiofrequentievermogen: 0,64 dBm
- Draadloos bereik: 10 m
- Oplaadtijd: 2 uur
- Gebruiksduur: 10 uur
- USB-C laadkabel inbegrepen
- Lengte kabel: 0,30 m

1. USB-C oplaadpoort/2. LED-oplaadindicator/3. Led-werkingsindicatie/4. Microfoon/5. Aanraakknoppen

Autonome case opladen: Het door de oplader geleverde vermogen moet minimaal 0,2 Watt zijn, zoals vereist voor de radioapparatuur, en maximaal 1,26 Watts om de maximale oplaadsnelheid te bereiken..

Steek de meegeleverde laadkabel in de oplaadpoort van de microfoon. Steek de standaard usb-plug van de laadkabel in de usb-poort van een computer of een geschikte adapter. De volledige oplaadtijd van het product is ongeveer 2 uur. De gebruiksduur van het product is ongeveer 10 uur, afhankelijk van het gekozen volume. Het lampje van de oplaadhoes knippert tijdens het opladen. Wanneer het opladen is beëindigd, dooft het lampje. Het lampje gaat branden tijdens het laden van de oortjes en dooft wanneer het laden is beëindigd.

Oortelefoontjes opladen:

1. Open het deksel van de laadhoes. 2. Plaats de oortelefoontjes in de laadhoes. 3. De oortelefoontjes beginnen automatisch te laden. 4. Het LED-lampje van de oortelefoontjes gaat branden tijdens het laden. 5. Wanneer het opladen is beëindigd, dooft het lampje.

Het apparaat inschakelen en koppelen: Verwijder de oortelefoontjes en de beschermingslipjes. Schakel de oortelefoontjes in door op de aanraakknoppen te drukken (5). Het LED-lampje gaat knipperen als de oortelefoontjes worden ingeschakeld. Wacht in de 'ON'-stand 3 tot 5 seconden op de automatische koppeling. Het LED-lampje gaat snel knipperen. De oortelefoontjes gaan naar Bluetooth-modus en zijn klaar om te koppelen. Schakel de Bluetooth-functie van uw smartphone, televisie of een ander compatibel randapparaat in en zoek het Bluetooth-apparaat met de naam 'HT0153'. Maak verbinding met het apparaat. U kunt nu naar muziek luisteren.

Wanneer het koppelen is voltooid, dooft het LED-lampje van de oortelefoontjes. Uw smartphone of randapparaat dient zich binnen een straal van 10 m van de oortelefoontjes te bevinden.

Schakel de oordopjes uit en doe ze in de case wanneer ze niet worden gebruikt. Druk opnieuw lang op de aanraakknoppen om de oortelefoontjes uit te schakelen (5). De LED-indicator dooft vervolgens.

Let op: Als de automatische koppeling niet lukt, moeten de oortelefoontjes op de volgende wijze handmatig gekoppeld worden:

1. Zorg ervoor dat de oortelefoontjes goed opgeladen zijn.
2. Schakel de Bluetooth-functie van uw smartphone of randapparaat uit. (als u de oortelefoontjes heeft gekoppeld aan andere mobiele apparaten in de buurt, schakel deze apparaten dan uit).
3. Schakel de oortelefoontjes tegelijkertijd in door de aanraakknoppen 3 seconden lang in te drukken en wacht 3 tot 5 seconden op de automatische koppeling. (Schakel de Bluetooth-functie op uw smartphone of randapparaat uit voordat u dit doet).
4. Schakel de Bluetooth-functie op uw smartphone of randapparaat in en selecteer 'HT0153' in de weergegeven lijst.
5. Wanneer de koppeling is gelukt, dooft het LED-lampje van de oortelefoontjes.

Muziek beluisteren:

Afspelen/Pauze: druk kort op een van de aanraakknoppen.

Vorig nummer: 2 keer snel drukken op het linker oortelefoontje.

Volgend nummer: 2 keer snel drukken op het rechter oortelefoontje.

Spraakassistent: druk gedurende 2 seconden op een van de aanraakknoppen

Handsfreezet:

Als u een oproep ontvangt, druk dan één keer op de aanraakknop van een van de oortelefoontjes om de oproep aan te nemen, of neem zoals normaal op via uw smartphone.

Om de oproep te weigeren, drukt u lang (ongeveer 2 seconden) op de aanraakknop van een van de oortelefoontjes.

Om de oproep te beëindigen, drukt u op de aanraakknop van een van beide oortelefoontjes. U hoort dan een pieptoon.

Voorzorgsmaatregelen

Het apparaat niet laten gebruiken door kinderen zonder toezicht van een volwassene. Het apparaat niet blootstellen aan extreme hitte, vlammen of vuur. Het product niet openen, wijzigen of demonteren.

Demonteren brengt een risico op elektrische schokken of brand met zich mee. Schakel een deskundig technicus in indien het product defect is. Zorg dat het product niet wordt blootgesteld aan ontstekingsbronnen of andere bronnen die veel warmte produceren. Niet in het vuur werpen. De stekker uit het apparaat halen wanneer deze gedurende lange periode niet wordt gebruikt of tijdens onweer. Het apparaat is voorzien van een geïntegreerde lithiumbatterij. De batterij kan niet worden vervangen. De batterij niet uit het apparaat verwijderen. Niet in het vuur werpen of aan extreme hitte blootstellen. De externe verbindingpunten niet platdrukken, doorprikken, verbranden of kortsluiten.

Reiniging en onderhoud

Reinig het product met een zachte, droge doek. Gebruik geen wasmiddel, hierdoor kan het product beschadigd raken

	Dit product valt onder de categorie elektrisch afval dat schadelijk is voor het milieu en de menselijke gezondheid. Het mag niet als huishoudelijk afval worden beschouwd. Neem voor meer informatie over het recyclesysteem bij u in de buurt contact op met de plaatselijke instanties.
	batterijen of de accu's dienen gescheiden te worden ingeleverd.
	Conform de eisen vastgesteld door de communautaire regeling.
	Alleen voor gebruik binnenshuis
	Materiaal van klasse III
	Gelijkstroom (DC)

PT - HT0153 - Modo de utilização

IMPORTANTE - A CONSERVAR PARA CONSULTA FUTURA. LER ATENTAMENTE.

Para garantir a instalação e a utilização seguras e adequadas, bem como o bom funcionamento do aparelho, siga cuidadosamente estas instruções e conserve-as, para consulta posterior.

Conteúdo da embalagem:

• 1 estojo de carregamento autónomo • 2 auriculares sem fios • 1 cabo de carregamento USB Tipo-C

Características:

- Dimensões do estojo: 55 x 52 x 42 mm
- Estojo de carregamento autónomo
- Entrada: 5,0 V 1.0 A
- Bateria de lítio: 3,7 V 200 mAh
- Auriculares: Bateria de polímero de iões de lítio
- Bateria de lítio: 3,7 V 30 mAh
- Kit mãos-livres integrado:
- Impedância: 32 Ω
- Frequência: 2402 - 2480 MHz
- Sensibilidade: 98 dB
- Tensão característica de banda larga ≥ 75 mV
- Potência máxima de frequência de rádio: 0.64 dBm
- Alcance sem fios: 10 m
- Tempo de carga: 2 H
- Autonomia: 10 H
- Cabo de carregamento USB-C incluído
- Comprimento do cabo: 0,30 m

1. Porta de carregamento USB-C / 2. Indicador de carga LED / 3. Indicador de funcionamento LED / 4. Microfone / 5. Zona de controlo tátil

Carregar o estojo autónomo: A potência fornecida pelo carregador deve situar-se entre o mínimo de 0,2 Watts exigido pelo equipamento elétrico de radiofrequência e o máximo de 1,26 Watts para atingir a velocidade máxima de carregamento.

Insira o cabo de carregamento fornecido na porta de carregamento do estojo. Insira a ficha USB padrão do cabo de carregamento na porta USB de um computador ou de um adaptador de carregamento adequado. O tempo de carregamento completo do aparelho é de cerca de 2 horas. A autonomia do produto é de cerca de 10 horas, mas isso depende do volume do som utilizado.

A luz indicadora no estojo de carregamento pisca durante o carregamento. Quando o carregamento estiver concluído, a luz indicadora acende-se. A luz indicadora acende-se enquanto os auriculares estão a carregar e apaga-se quando o carregamento está concluído.

Carregar os auriculares:

1. Abra a tampa do estojo de carregamento. 2. Introduza os auriculares no estojo de carregamento. 3. Os auriculares começam a carregar automaticamente. 4. O indicador LED dos auriculares acende-se durante o carregamento. 5. Quando o carregamento estiver concluído, a luz indicadora apaga-se.

Colocação em funcionamento e emparelhamento do aparelho: Retire os auriculares e remova as patilhas de proteção. Ligue os auriculares, premindo as zonas de controlo tátil (5). O indicador LED pisca quando os auriculares são ligados. Na posição "ON", aguarde 3 a 5 segundos para o emparelhamento automático, depois o indicador LED começa a piscar rapidamente e os auriculares mudam para o modo Bluetooth, prontos para serem ligados. Ative a função Bluetooth do seu smartphone, da TV ou de qualquer outro dispositivo compatível e, em seguida, procure o dispositivo Bluetooth denominado "HT0153". Ligue o aparelho. Agora já é possível ouvir a sua música.

Quando o emparelhamento estiver concluído, o indicador LED nos auriculares apaga-se. O seu smartphone ou dispositivo compatível deve estar a menos de 10 m dos auriculares.

Desligue e guarde os auriculares no estojo quando não estiverem a ser utilizados. Para desligar os auriculares, prima novamente e mantenha premidas as zonas de controlo tátil (5). O indicador LED apaga-se.

Atenção: Se o emparelhamento automático não for bem sucedido, é essencial emparelhar os auriculares manualmente, seguindo os procedimentos abaixo indicados:

1. Certifique-se de que os auriculares estão totalmente carregados.
2. Desative a função Bluetooth no seu smartphone ou dispositivo (se tiver emparelhado os auriculares com outros dispositivos móveis nas proximidades, certifique-se de que desativa esses dispositivos).
3. Ligue os auriculares simultaneamente tocando e mantendo a área de contacto durante 3 segundos e aguarde 3 a 5 segundos para o emparelhamento automático (desative a função Bluetooth no seu smartphone ou dispositivo antes desta operação).
4. Ative a função Bluetooth no seu smartphone ou dispositivo e selecione "HT0153" na lista apresentada.
5. Quando o emparelhamento estiver concluído, o LED nos auriculares apaga-se.

Ouvir música:

Reprodução / Pausa: Premir levemente sobre uma zona tátil.

Faixa anterior: 2 pressões rápidas no auricular esquerdo.

Faixa seguinte: 2 pressões rápidas no auricular direito.
Assistência por voz: tocar numa das zonas durante dois segundos.

Kit mãos-livres:

Quando receber uma chamada, prima uma vez na área tátil de um dos auriculares para aceitar a chamada ou atenda a chamada normalmente através do seu smartphone.

Para rejeitar uma chamada, mantenha premida (cerca de 2 segundos) a área tátil de um dos auriculares. Para terminar a chamada, basta premir a área tátil de qualquer auricular e é emitido um sinal sonoro.

Cuidados na utilização

Não permita que as crianças utilizem o aparelho sem a supervisão de um adulto. Não exponha o aparelho a calor excessivo, chamas ou fogo. Não tente abrir, modificar ou desmontar o aparelho. A desmontagem pode provocar um risco de choque elétrico ou de incêndio. No caso de avaria, procure assistência de um especialista para o aparelho. Não submeta o aparelho a fontes significativas de calor ou de ignição. Não deite o aparelho no fogo. Desligue o aparelho da corrente elétrica quando não o utilizar durante períodos prolongados ou durante tempestades com relâmpagos. O aparelho está equipado com uma bateria de lítio integrada. A bateria não pode ser substituída. Nunca retire a bateria do aparelho. Não lance o aparelho para o fogo nem o exponha a calor excessivo. Não esmague, não perfure, não incinere nem provoque o curto-circuito nos contactos externos.

Limpeza e manutenção

Limpe o aparelho com um pano macio e seco. Não utilize detergentes que possam danificar o aparelho.

	Este produto é um resíduo de equipamentos elétricos e eletrónicos perigosos para o meio ambiente e para a saúde humana. Não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. Informe-se junto das autoridades locais sobre o sistema de reciclagem em vigor.
	As pilhas e acumuladores são recolhidos separadamente.
	Cumpe os requisitos estabelecidos pela regulamentação comunitária.
	Utilização apenas em espaços interiores.
	Material de classe III
	Corrente contínua (DC)

RO - HT0153 - Mod de utilizare

IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. CITIȚI CU ATENȚIE.

Pentru a garanta instalarea și utilizarea sigure și adecvate, ca și buna funcționare a produsului, urmați întotdeauna cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru consultarea ulterioară.

Conținutul ambalajului:

• 1 încărcător autonom • 2 căști fără fir • 1 cablu de încărcare USB Tip-C

Caracteristici:

- Dimensiunile încărcătorului: 55 x 52 x 42 mm
- Încărcător autonom
- Intrare: 5,0 V 1.0 A
- Baterie litiu: 3,7 V 200 mAh
- Căști: Baterie litiu-ion polimer
- Baterie litiu: 3,7 V 30 mAh
- Kit hands-free integrat
- Impedanță: 32 Ω

- Frecvență: 2402 - 2480 MHz
- Sensibilitate: 98 dB
- Tensiune caracteristică de bandă largă ≥ 75 mV
- Putere de radiofrecvență maximă: 0,64 dBm
- Rază de acțiune fără fir: 10 m
- Durată de încărcare: 2 h
- Autonomie: 10 h
- Cablu de încărcare USB-C inclus
- Lungimea cablului: 0,30 m

1. Port de încărcare USB-C / 2. Indicator LED de încărcare / 3. Indicator LED de funcționare / 4. Microfon / 5. Zonă de comandă tactilă

ÎNCĂRCAREA ÎNCĂRCĂTORULUI AUTONOM Puterea furnizată de încărcător trebuie să fie între cel puțin 0,2 Watt necesari echipamentului radioelectric și cel mult 1,26 Watt pentru a atinge viteza maximă de încărcare. Introduceți cablul de încărcare furnizat în portul de încărcare al încărcătorului. Introduceți mufa USB standard a cablului de încărcare în portul USB al unui computer sau în adaptorul de încărcare corespunzător. Durata de încărcare completă a produsului este de aproximativ 2 ore. Autonomia produsului este de aproximativ 10 ore, dar aceasta depinde de volumul utilizat pentru sunet.

Becul carcasei încărcătorului clipește în timpul încărcării. După terminarea încărcării, becul se stinge. Becul se aprinde pe durata încărcării căștilor și se stinge după ce încărcarea s-a terminat.

Încărcarea căștilor:

1. Deschideți capacul carcasei încărcătorului. 2. Introduceți căștile în carcasa încărcătorului. 3. Casca începe în mod automat încărcarea. 4. Indicatorul LED al căștilor se aprinde pe durata încărcării. 5. După terminarea încărcării, becul se stinge.

Punerea în funcțiune și sincronizarea aparatului: Scoateți căștile și scoateți limbile de protecție. Deschideți căștile apăsând pe zonele de comandă tactilă (5). Indicatorul LED clipește la pornirea căștilor. În poziția „ON”, așteptați 3 până la 5 secunde pentru sincronizarea automată, indicatorul LED va clipi apoi rapid, căștile vor intra în modul Bluetooth și vor fi gata pentru a fi conectate. Activați funcția Bluetooth a smartphone-ului, televizorului sau a altui dispozitiv compatibil, apoi căutați dispozitivul Bluetooth numit „HT0153”. Conectați aparatul. Acum este posibil să ascultați muzica aleasă.

După ce sincronizarea s-a realizat, indicatorul LED al căștilor se stinge. Smartphone-ul sau calculatorul dvs. trebuie să rămână la max. 10 m de căști.

Stingeți și puneți înapoi căștile în caseta lor atunci când nu sunt utilizate. Pentru a închide căștile, apăsați din nou lung pe zonele de comandă tactile (5). Indicatorul LED se stinge.

Atenție: Dacă sincronizarea nu reușește, este esențial să sincronizați manual căștile urmând procedurile de mai jos:

1. Asigurați-vă de încărcarea completă a căștilor.
2. Dezactivați funcțiunea Bluetooth de pe smartphone sau de pe calculator. (dacă ați sincronizat căștile cu alte aparate mobile din apropiere, asigurați-vă că aceste aparate sunt dezactivate).
3. Puneți căștile sub tensiune simultan, atingând și menținând atingerea pe zona de contact timp de 3 secunde și așteptați 3 până la 5 secunde pentru sincronizarea automată. (Dezactivați funcțiunea Bluetooth de pe smartphone sau de pe calculator înainte de această operațiune).
4. Activați funcțiunea Bluetooth de pe smartphone sau de pe calculator și selectați „HT0153” din lista afișată.
5. După realizarea sincronizării, LED-ul căștilor se stinge.

Cum să ascultați muzică:

Lectură / Pauză: Apăsare scurtă pe o zonă tactilă.

Pista precedentă: 2 apăsări rapide pe difuzorul din stânga.

Pista următoare: 2 apăsări rapide pe difuzorul din dreapta.

Asistență vocală: atingeti una dintre zone timp de două secunde.

Kit hands-free:

Atunci când primiți un apel, apăsați o dată pe zona tactilă a uneia dintre căști pentru a accepta apelul, sau răspundeți normal la apel prin smartphone.

Pentru a respinge apelul, apăsați lung (cca. 2 secunde) pe zona tactilă a uneia dintre căști.

Pentru a termina apelul, este suficient să apăsați pe zona tactilă a unuia (oricare) dintre difuzoare, se va auzi un bip sonor.

Precauții la utilizare

Nu lăsați copii să folosească aparatul fără a fi supravegheați de un adult. Nu expuneți aparatul la căldură excesivă, la flacără deschisă sau la foc. Nu deschideți, nu modificați și nu demontați acest produs. Demontarea poate provoca un risc electric sau de incendiu. În caz de funcționare defectuoasă, încredințați acest produs unui specialist. Nu supuneți acest produs unor surse importante de inflamare sau de căldură. Nu-l aruncați în foc. Deconectați aparatul atunci când nu îl utilizați pentru perioade lungi de timp sau în timpul furtunilor cu fulgere. Aparatul este echipat cu o baterie cu litiu încorporată. Bateria nu poate fi înlocuită. Nu scoateți bateria din aparat. Nu aruncați în foc și nu expuneți la căldură excesivă. Nu zdrobiți, perforați, incinerati sau scurt-circuitați contactele externe.

Curățare și întreținere

Curățați acest produs cu o cârpă moale și uscată. Nu folosiți detergent, riscați să deteriorați produsul.

	Acest produs este un deșeu de echipamente electrice și electronice, care sunt periculoase pentru mediu și sănătatea umană. El nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere. Informați-vă la autoritățile locale despre sistemul de reciclare implementat.
	Bateriile și acumulatorii fac obiectul unei colectări separate.
	Respectă cerințele stabilite prin reglementările comunitare.
	Numai pentru uz în interior
	Material de clasa a III-a
	Curent continuu (CC)

Grup CMP www.cmp-paris.com - 157, avenue Charles Floquet - 93150 Le Blanc-Mesnil - FRANCE
contact@cmp-paris.com - Produs în China

AR-HT0153 - تعليمات التشغيل

هام، احتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

يُرجى القراءة بعناية.

من أجل ضمان التركيب والاستخدام الآمن والسليمين، بالإضافة إلى التشغيل الصحيح للمنتج، اتبع دائماً هذه التعليمات بعناية واحتفظ بها للاستخدام لاحقاً.

محتوى العبوة:

- 1 • علبة شحن منفصلة - سماعتاً آذن لاسلكيتان - 1 كبل شحن USB من النوع C

- التردد: 2402 – 2480 ميجاهرتز
- الحساسية: 98 ديسيبل
- الجهد المميز للطاقة العريض ≤ 75 ملي فولت
- طاقة التردد اللاسلكي القصوى: 0.64 ديسيبل ميلي واط
- النطاق اللاسلكي: 10 م
- وقت الشحن: 2 س
- عمر البطارية: 10 س
- كبل شحن USB-C مرفق
- طول الكبل 0.30 م

الخصائص:

- أبعاد العلبة: $55 \times 52 \times 42$ مم
- وحدة شحن منفصلة
- جهد الإدخال: 5.0 فولت 0.1 أمبير
- بطارية ليثيوم: 3.7 فولت، 200 ملي أمبير
- سماعات آذن: بطارية ليثيوم أيون بوليمر
- بطارية ليثيوم: 3.7 فولت، 30 ملي أمبير
- طقم مدمج بدون استخدام اليدين
- المعاوقة: 32Ω

1. منفذ الشحن 2 - USB-C، مؤشر الشحن 3 / LED، مؤشر التشغيل 4 / LED، ميكرو / 5، منطقة تحكم باللمس

شحن العلبة المنفصلة: يجب أن تتراوح الطاقة التي يوفرها الشاحن بين 0.2 واط كحد أدنى، 4.4 واط التي يتطلبها جهاز الراديو، و1.26 واط كحد أقصى لتحقيق أقصى سرعة شحن. أدخل كابل الشحن المرفق في منفذ الشحن الموجود في العلبة. أدخل قابس USB القياسي لكابل الشحن في منفذ USB في جهاز كمبيوتر أو محوّل شحن مناسب. يستغرق المنتج ساعتين تقريباً لشحنه بالكامل. سيعمل المنتج لمدة 10 ساعات تقريباً، بحسب مستوى الصوت المستخدم. يوضع الضوء الموجود على علبة الشحن أثناء الشحن. عند اكتمال الشحن، يضيء الضوء. يضيء الضوء أثناء شحن سماعات الأذن وينطفئ عند اكتمال الشحن.

شحن سماعات الأذن:

1. افتح غطاء علبة الشحن. 2. أدخل سماعات الأذن في علبة الشحن. 3. تبدأ سماعات الرأس بالشحن تلقائياً. 4. يضيء مؤشر LED الموجود على سماعات الرأس أثناء الشحن. 5. عند اكتمال الشحن، ينطفئ مؤشر LED.

تشغيل الجهاز وإقرانه: أخرج سماعات الأذن وأزل الألسنة الواقية. قم بتشغيل سماعات الأذن بالضغط على مناطق التحكم باللمس (5). يوضع مؤشر LED عند تشغيل سماعات الأذن. في وضعية "تشغيل"، انتظر من 3 إلى 5 ثوانٍ للإقران التلقائي، وسيومض مؤشر LED بعد ذلك بسرعة وتنتقل سماعات الرأس إلى وضع Bluetooth، وتكون جاهزة للتوصيل. قم بتنشيط وظيفة Bluetooth على هاتفك الذكي أو التلفزيون أو أي جهاز آخر متوافق، ثم ابحث عن جهاز Bluetooth المسمى "HT0153" قم بتوصيل الجهاز. يمكنك الآن الاستماع إلى الموسيقى التي تريدها. بمجرد الإقران، سينطفئ مؤشر LED الموجود على سماعات الأذن. يجب أن يبقى هاتفك الذكي أو الجهاز الطرفي ضمن دائرة نصف قطرها 10 أمتار من سماعات الأذن.

قم بإيقاف تشغيل سماعات الرأس وتخزينها في علبيتها عند عدم استخدامها. لإيقاف تشغيل سماعات الرأس، اضغط مع الاستمرار على مناطق التحكم باللمس (5) مرة أخرى. سينطفئ مؤشر LED.

انتباه: في حالة فشل الإقران التلقائي، ينبغي القيام بذلك يدوياً باتباع الإجراءات التالية:

1. تأكد من أن سماعات الأذن مشحونة بالكامل.
2. قم بإلغاء تنشيط وظيفة Bluetooth على هاتفك الذكي أو جهازك. (إذا قمت بإقران سماعات الأذن بأجهزة محمولة أخرى قريبة، فتأكد من إلغاء تنشيط هذه الأجهزة).
3. قم بتشغيل سماعات الأذن في نفس الوقت عن طريق لمس منطقة التلامس مع الاستمرار لمدة 3 ثوانٍ وانتظر من 3 إلى 5 ثوانٍ للإقران التلقائي. (قم بتعطيل وظيفة Bluetooth على هاتفك الذكي أو جهازك قبل القيام بذلك).
4. قم بتنشيط وظيفة Bluetooth على هاتفك الذكي أو جهازك وحدد "HT0153" من القائمة المعروضة.
5. بمجرد اكتمال الإقران بنجاح، سينطفئ مؤشر LED الموجود على سماعات الأذن.

الاستماع إلى الموسيقى:

- تشغيل / إيقاف مؤقت: ضغطة قصيرة على منطقة اللمس.
- المسار السابق: 2 ضغطات سريعة على سماعة الأذن اليسرى.
- المسار التالي: 2 ضغطات سريعة على سماعة الأذن اليمنى.
- المساعدة الصوتية: المس إحدى المناطق لمدة ثانيتين.

طقم الهاتف بدون استخدام اليدين:

عندما تتلقى مكالمة، اضغط مرة واحدة على منطقة اللمس في إحدى سماعات الأذن لقبول المكالمة، أو قم بالرد على المكالمة بشكل طبيعي عبر هاتفك الذكي. لرفض مكالمة، اضغط مع الاستمرار (ثانيتين تقريباً) على منطقة اللمس في إحدى سماعات الأذن. لإنهاء المكالمة، ما عليك سوى الضغط على منطقة اللمس في أي من سماعات الأذن، وستسمع صوت إشارة صوتية.

احتياطات الاستخدام

لا تسمح للأطفال باستخدام المنتج دون إشراف الكبار. لا تعرض المنتج للحرارة الزائدة أو السنة اللهب أو النار. لا تفتح أو تعدل أو تفكك هذا المنتج. قد يؤدي التفكيك إلى خطر حدوث تماس كهربائي أو حريق. في حالة حدوث عطل، يرجى أخذ المنتج إلى أخصائي. لا تعرض هذا المنتج لمصادر الاشتعال أو الحرارة العالية. لا ترمه في النار. افصل الجهاز عند عدم استخدامه لفترات طويلة أو أثناء العواصف الرعدية. يحتوي الجهاز على بطارية ليثيوم مدمجة. لا يمكن استبدال البطارية. لا تقم بإزالة البطارية من الجهاز. لا تتخلص منها في النار أو تعرضها للحرارة الزائدة. لا تسحق أو تنقب أو تحرق أو تقصر دائرة التلامس الخارجية.

التنظيف والصيانة

يُنظف هذا المنتج بقطعة قماش جافة وناعمة. لا تستخدم مواد التنظيف لأنها قد تتلف المنتج.

يُعد هذا المنتج من النفايات الكهربائية والإلكترونية الخطرة على البيئة وصحة الإنسان. يجب عدم التخلص منه مع النفايات المنزلية. يرجى استفسار السلطات المحلية عن نظام إعادة التدوير المعمول به.	
يتم جمع البطاريات والمراكم بشكل منفصل	
يتوافق مع المتطلبات المنصوص عليها في لوائح المجموعة الأوروبية	
للاستخدام الداخلي فقط	
معدات الفئة الثالثة	
تيار مستمر (DC)	

DECLARATION UE DE CONFORMITE EU DECLARATION OF CONFORMITY

Groupe CMP
ZI Le Carré des Aviateurs
157, avenue Charles Floquet
93150 Le Blanc Mesnil - FRANCE

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

- REF : HT0153 - ECOUTEUR SANS FILS MULTIFACE KAWAII



L'objet de la déclaration est conforme à :

The object of the declaration is in conformity with:

La législation d'harmonisation de l'Union applicable : <i>The relevant Union harmonisation legislation:</i>	Aux normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques : <i>The relevant harmonised standards or references to the other technical specifications:</i>
- Directive 2011/65/UE – 08/06/2011 (+amendement Directive (UE) 2015/863 – 31/03/2015) Directive 2011/65/EU – 06/08/2011 (+amendment Directive (EU) 2015/863 – 03/31/2015)	
- Directive 2014/53/UE – 16/04/2014 Directive 2014/53/EU – 04/16/2014	EN IEC 62368-1:2020 +A11:2020 EN 50663:2017 EN 62479:2010 ETSI EN 300 328 V2.2.2 ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

Le Blanc-Mesnil (France), 06/11/2024

Yves Tirman
Président

C.M.P.
R.O Carré des Aviateurs
157 Avenue Charles Floquet
93150 LE BLANC MESNIL
Tél. 01 42 78 13 36
RG Paris B 572 195 337